

Объяснение вечерних молитв
25 июня, 2009 • . • Также в рубрике • •

Откуда взялось существующее молитвенное правило – утренние и вечерние молитвы?
Вечерние молитвы

Царю Небесный, Утешителю, Душе истины, Иже везде сый и вся исполняй, Сокровище благих и жизни Подателю, приди и вселися в ны, и очисти ны от всякия скверны, и спаси, Блаже, души наша.

Святой Боже, Святой Крепкий, Святой Безсмертный, помилуй нас. (Трижды)

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу, и ныне и присно и во веки веков. Аминь.

Пресвятая Троице, помилуй нас; Господи, очисти грехи наша; Владыко, прости беззакония наша; Святой, посети и исцели немощи наша, имене Твоего ради.

Господи, помилуй. (Трижды) Слава, и ныне:

Отче наш, Иже еси на небесех! Да святится имя Твое, да приидет Царствие Твое, да будет воля Твоя, яко на небеси и на земли. Хлеб наш насущный даждь нам днесь; и остави нам долги наша, якоже и мы оставляем должником нашим; и не введи нас во искушение, но избави нас от лукаваго.

Тропари

Помилуй нас, Господи, помилуй нас; всякаго бо ответа недоумеюще, сию Ти молитву яко Владыце грешнии приносим: помилуй нас.

Помилуй нас, Господи, помилуй нас, ибо не находя для себя никакого оправдания, мы, грешные, приносим Тебе, как Владыке, эту молитву: помилуй нас.

Слава: Господи, помилуй нас, на Тя бо уповахом; не прогневайся на ны зело, ниже помяни беззаконий наших, но призри и ныне яко благоутробен, и избави ны от враг наших; Ты бо еси Бог наш, и мы людие Твои, вси дела руку Твоею, и имя Твое призываем.

Слава: Господи, помилуй нас, ибо мы на Тебя надеемся. Не прогневайся на нас сильно и не вспомни беззаконий наших; но и теперь обрати к нам взор Твой, как Милосердный, и избавь нас от врагов наших, ибо Ты — Бог наш и мы люди Твои; все мы — дело рук Твоих, и имя Твое призываем.

И ныне: Милосердия двери отверзи нам, благословенная Богородице, надеющиеся на Тя да не погибнем, но да избавимся Тобою от бед: Ты бо еси спасение рода христианского.

И ныне: Милосердия двери открой нам, Благословенная Богородица, чтобы мы, надеющиеся на Тебя, не погибли, но избавились бы молитвами Твоими от бед, ибо Ты — спасение рода христианского.

Всякого бо ответа недоумеюще — ибо не находя для себя никакого оправдания (недоумети — не знать, что предпринять, быть неискusным; слово ответ здесь является переводом греческого слова «защита», «оправдание»).

Яко Владыце — как Владыке (имеющему власть отпустить грехи).

На Тя бо уповахом — потому что мы на Тебя положились (так в греческом тексте молитвы; уповахом — форма 1-го лица множ. числа прошедшего времени — аориста глагола уповати: церковнославянский вариант означает: мы на Тебя надеялись).

Зело — сильно.

Ниже — и не.

Призирати — милостивым быть, обращать внимание, благосклонно смотреть, милостиво смотреть сверху вниз.

Но призри и ныне — но и теперь обрати к нам взор Твой.

Яко благоутробен — так как Ты милосерден.

Ны — нас.

Ты бо еси — ибо Ты.

Вси дела руку Твоею — все мы — творения рук Твоих (тире прояснило бы это выражение: вслед за греческим оригиналом в славянском переводе пропущен глагол-связка; в полной форме звучало бы: вси есмы дела руку Твоею; руку Твоею — форма родительного падежа двойственного числа).

Отверзи — открой, отвори.

Да избавимся Тобою от бед — да избавимся с Твоей помощью от напастей, невзгод.

Эти тропари — творение преподобного Иоанна Дамаскина.

Молитва первая, святого Макария Великого, к Богу Отцу

Боже вечный и Царю всякаго создания, сподобивый мя даже в час сей dospети, прости ми грехи, яже сотворих в сей день делом, словом и помышлением, и очисти, Господи, смиренную мою душу от всякия скверны плоти и духа. И даждь ми, Господи, в ноци сей сон прейти в мире, да востав от смиренного ми ложа, благоугожду пресвятому имени Твоему, во вся дни живота моего, и поперу борюция мя враги плотския и безплотныя. И избави мя, Господи, от помышлений суетных, оскверняющих мя, и похотей лукавых. Яко Твое есть царство и сила и слава, Отца и Сына и Святаго Духа, ныне и присно и во веки веков. Аминь.

Боже вечный и Царь всего сотворенного, сподобивый меня прийти к этому часу, прости мне грехи, которые я совершил в этот день делом, словом и помышлением, и очисти, Господи, сокрушенную мою душу от всякой нечистоты телесной и душевной. И дай мне, Господи, сон этой ноци провести спокойно, чтобы, встав с убогого моего ложа, благоугождал я пресвятому имени Твоему во все дни жизни моей и побеждал нападающих на меня врагов — плотских и бесплотных. И избавь меня, Господи, от пустых мыслей, оскверняющих меня, и желаний злых. Ибо Твое есть Царство и сила и слава, Отца, и Сына, и Святого Духа, теперь, и всегда, и в веки вечные. Аминь.

Дospети — достигнуть, доходить, напрягать усилия.

Сподобивый меня даже в час сей dospети — сподобивый меня прийти к этому часу.

Ми — мне.

Яже сотворих — которые я сотворил (соделал).

Прейти — перейти, прожить.

Да — чтобы.

Смиренную - здесь: сокрушенную, жалкую, негодную, униженную грехами (берегите себя от страшной опасности лжесмирения и горделивого признания себя смиренным!).

Даждь ми — даруй (дай) мне.

В нощи сей сон прейти в мире — сон этой ночи провести мирно, спокойно.

От смиренного ми ложа (в некоторых молитвословах: от смиренного моего ложа) — от моего жалкого, скудного ложа (смиренный часто означает: «низкий, низменный» даже и просто в физическом смысле).

Благоугождал — делал благогодное.

Живот — жизнь.

Поперу борющия мя враги плотския и безплотныя — (чтобы я) побеждал нападающих на меня врагов — плотских и бесплотных. Речь идет о соответствующих грехах: плотских (таких как чревоугодие, блуд) и бесплотных, т.е. душевных (главные из них: тщеславие, гордость, сребролюбие, гнев, печаль, уныние).

Похотей лукавых — злых желаний.

В этой молитве мы благодарим Бога за благополучно проведенный день, просим у Него прощения грехов, спокойной ночи и сохранения нас от всякого зла. Молитва эта оканчивается славословием Святой Троицы.

И избави мя, Господи, от помышлений суетных, оскверняющих мя, и похотей лукавых. С этими словами молитвы своеобразно перекликаются другие слова из поучения преподобного Макария о молитве: «Истинное основание молитвы таково: быть внимательным к помыслам и совершать молитву в великом безмолвии и мире. Человеку молящемуся надобно все усилие свое обращать на помыслы и что служит пищею лукавым помыслам, то отсекаеть, а устремляеться мыслью к Богу и хотения помыслов не исполнять, но кружащиеся помыслы собирать отовсюду воедино, различая естественные помыслы от лукавых. Душа под грехом уподобляется как бы большому лесу на горе или тростнику на реке, или какой-нибудь чаще терний и дерев, посему намеревающиеся проходить сим местом должны протягивать вперед руки и с усилием и с трудом раздвигать пред собою ветви. Так и душу окружает целый лес помыслов, внушаемых сопротивною силою, почему потребны великая рачительность и внимательность ума, чтобы человеку отличать чуждые помыслы, внушаемые сопротивною силою».

Молитва вторая, святого Антиоха, ко Господу нашему Иисусу Христу

Вседержителю, Слово Отчее, Сам совершен сый, Иисусе Христе, многога ради милосердия Твоего никогдаже отлучайся мене, раба Твоего, но всегда во мне почивай. Иисусе, добрый Пастырю Твоих овец, не предаждь мене крамоле змиине, и желанию сатанину не остави мене, яко семя тли во мне есть. Ты убо, Господи Боже покланяемый, Царю Святыи, Иисусе Христе, спяща мя сохрани немерцающим светом, Духом Твоим Святым, Имже освятил еси Твоя ученики. Даждь, Господи, и мне, недостойному рабу Твоему, спасение Твое на ложи моем: просвети ум мой светом разума святаго Евангелия Твоего, душу любовью Креста Твоего, сердце чистотою словесе Твоего, тело мое Твоею страстию безстрастною, мысль мою Твоим смирением сохрани, и воздвигни мя во время подобно на Твое славословие. Яко препрославлен еси со Безначальным Твоим Отцем и с Пресвятым Духом во веки. Аминь.

Вседержитель, Слово Отчее, Иисусе Христе, будучи Сам совершенным, по великому милосердию Твоему, никогда не оставляй меня, раба Твоего, но всегда во мне пребывай. Иисусе, добрый Пастырь Твоих овец, не предай меня мятежу змея и на волю сатаны не

оставь меня, ибо семя погибели есть во мне. Но Ты, Господи Боже, Которому поклоняются, Царь Святой, Иисусе Христе, во время сна сохрани меня немеркнущим светом, Духом Твоим Святым, Которым Ты освятил Твоих учеников. Дай, Господи, и мне, недостойному рабу Твоему, защиту Твою на ложе моем: просвети ум мой светом разумения святого Евангелия Твоего, душу — любовью ко Кресту Твоему, сердце — чистотою учения Твоего, тело мое — Твоим страданием, чуждым страсти, мысль мою Твоим смирением сохрани; и подними меня в надлежащее время на прославление Тебя. Потому что Тебе в высшей степени подобает слава со безначальным Твоим Отцом и с Пресвятым Духом во веки. Аминь.

Вседержителю — все (сотворенное) содержащий в Своей власти и всем управляющий. Сам совершен сый — будучи Сам совершенным (сый — причастие от глагола быти: являющийся, сущий).

Никогдаже отлучайся мене — никогда не оставляй (не покидай) меня.

Почивай — пребывай.

Не предаждь — не предай (меня).

Крамоле змиине — крамоле (мятежу, возмущению) со стороны змия (т.е. дьявола).

Желанию сатанину не остави мене — не оставляй меня на волю сатаны.

Семя тли — семя погибели, тления духовного.

Имже — Которым.

Спасение — защита.

Даждь — дай.

Светом разума — здесь: светом разумения (понимания).

Любовию Креста Твоего — Твоей любовью, простирающейся до Крестной Жертвы.

Словесе — учения.

Твоею страстию безстрастной — Твоим страданиям, чуждых страсти. (На Кресте Господь страдал только Своей человеческой природой; Божество Его при этом оставалось бесстрастным, поэтому страсти (т.е. страдания) Христовы называются бесстрастными.)
Яко препрославлен еси — ибо Тебе в высшей степени подобает слава.

Молитва третья, ко Пресвятому Духу

Господи, Царю Небесный, Утешителю, Душе истины, умиласердися и помилуй мя грешнаго раба Твоего, и отпусти ми недостойному, и прости вся, елика Ти согреших днесь яко человек, паче же и не яко человек, но и горее скота, вольныя моя грехи и невольныя, ведомыя и неведомыя: яже от юности и науки злы, и яже суть от наглества и уныния. Аще именем Твоим кляхся, или похулих е в помышлении моем; или кого укорих; или оклеветах кого гневом моим, или опечалих, или о чем прогневахся; или солгах, или безгодно спях, или нищ прииде ко мне, и презрех его; или брата моего опечалих, или свадих, или кого осудих; или развеличахся, или разгордехся, или разгневахся; или стоящу ми на молитве, ум мой о лукавствии мира сего подвижеся, или развращение помыслих; или объядохся, или опихся, или без ума смеяхся; или лукавое помыслих, или доброту чуждую виде, и тою уязвлен бых сердцем; или неподобная глаголах, или греху брата моего посмеяхся, моя же суть безчисленная согрешения; или о молитве не радих, или ино что содеях лукавое, не помню, та бо вся и больша сих содеях. Помилуй мя, Творче мой Владыко, унылаго и недостойнаго раба Твоего, и остави ми, и отпусти, и прости мя, яко Благ и Человеколюбец, да с миром лягу, усну и почию, блудный, грешный и окаянный аз, и поклонюся, и воспою, и прослаблю пречестное имя Твое, со Отцем, и Единородным Его Сыном, ныне и присно, и во веки. Аминь.

Господи, Царь Небесный, Утешитель, Дух истины, умиласердись и помилуй меня, грешного раба Твоего, и оправдай, и прости мне, недостойному, все, в чем я согрешил сегодня пред Тобою как человек, и более того — не только как человек, но и хуже скота: добровольные мои грехи и непреднамеренные, сознательные и неосознанные, совершенные с юности и от злого навыка, и те, что от бесстыдства и беспечности. И если именем Твоим клялся или похулил имя Твое в помышлении моем, или кого укорил, или оклеветал кого во гневе моем, или опечалил, или от чего-либо прогневался; или солгал, или не во время спал, или нищего, пришедшего ко мне, презрел; или брата моего опечалил, или возбудил ссору, или кого осудил, или расхвастался, или возгордился, или разгневался; или во время молитвы ум мой увлекся обольщением мира сего, или имел нечистые мысли; или объелся, или опился, или беспричинно смеялся; или злое помыслил, или, увидев чужую красоту, уязвился сердцем; или непристойное говорил, или над грехом брата моего посмеялся — мои согрешения бесчисленны; или к молитве был нерадив, или, еще что-либо сделал злое и забыл, ибо все это и больше этого я совершил. Помилуй меня, Творец мой и Владыка, унылого и недостойного раба Твоего, и прости их мне, и оправдай, и прости меня, как Благой и Человеколюбивый, чтобы я, блудный, грешный и несчастный, с миром лег, уснул, и отдохнул, и поклонюсь, и воспою, и прославлю пречестное имя Твое со Отцем и Единородным Его Сыном, теперь, и всегда, и во веки. Аминь.

Вся, елика Ти согреших — все, в чем я согрешил пред Тобой (вся, елика — все, сколько; согреших — я согрешил).

Отпусти — освободи от наказания; оправдав, прости долг.

Днесь — сегодня.

Паче же — и более того.

Горее — хуже, горше.

Вольные и невольные — по своей воле (добровольные) и непреднамеренно совершённые.

Ведомые и неведомые — сознательные (совершенные сознательно) и неосознанные.

Яже — которые.

От юности — с юности, с юных лет (а не «по причине юности»).

От науки злы — от злого научения.

От наглства — от бесстыдства, дерзости.

Уныние — беспечность, бездействие (в деле спасения).

Аще — если.

Кляхся — я клялся (употребил Твое (Святого Духа) имя в клятве).

Похулих е — мысленно произнес хулу на него (имя Твое).

Укорих -укорил.

Опечалих — опечалил.

О чем прогневахся — прогневался на что-либо, по какому-либо поводу.

Безгодно — безвременно, не вовремя, не считая времени (беззаботно).

Презрех его — отнесся к нему с пренебрежением, отверг его просьбу.

Брата — ближнего, вообще любого человека.

Свадих — возбудил ссору, ссорил кого-нибудь.

Стоящу ми на молитве — когда я стоял на молитве.

О лукавствии мира сего подвижеся — устремился к мирскому (к лжи мира сего).

Лукавое — злое, дурное.

Доброту чуждую видево — видя чужую красоту (или же добрые свойства вообще: доброта означает и красоту внешнюю, и вообще совершенство).

Тою уязвлен бых сердцем — ею был поражен в сердце, т.е. допустил в сердце своем укол зависти.

Неподобная глаголах — говорил что-либо непристойное, неподобающее.

Моя же суть бесчисленные согрешения — тогда как мои прегрешения бесчисленны.

Не радих — не заботился, не радел.

Та бо вся и больша сих содеях — потому что я сделал всё это и больше этого.
Унылаго — поверженного в уныние, не верящего в свое спасение.
Почию — в покое (в мире) отдохну.

В начале молитвы и в конце ее упоминается среди причин многочисленных грехов уныние: ...Прости вся, елика Ти согреших... от уныния... Помилуй мя, Творче мой Владыко, унылаго и недостойного раба Твоего... Уныние принадлежит к числу восьми главных страстей, и борьба с этой страстью неизбежна для всякого христианина.

«Ставшему на молитву сей лукавый дух напоминает о нужных делах и употребляет всякое ухищрение, чтобы только отвлечь нас от собеседования с Господом каким-либо благовидным предлогом». (Преподобный Иоанн Лествичник)

«Душа, уязвленная стрелой этой разорительной страсти, действительно засыпает для всякого стремления к добродетели и наблюдения за своими духовными чувствами... Главное, что производит в нас дух уныния, есть то, что он разленивает, от дел отбивает и праздности научает. Ум празднлюбца ни о чем другом не помышляет, как о пище и чреве, пока, встретив где-либо содружество в каком-либо мужчине или женщине, цепенеющих в такой же холодности, ввяжется в их дела и нужды... Противодействие ему главное будет: не уступай, сиди за делом». (Преподобный Иоанн Кассиан Римлянин)

...В этой покаянной молитве приводится целый список грехов, которыми мы грешим ежедневно; чтобы это ежедневное покаяние было искренним, следует вникнуть в суть исповедуемых здесь грехов, в их связь и различие. О некоторых из них стоит сказать особо.

...Аще именем Твоим кляхся... Вот слова Самого Господа Иисуса Христа: Еще слышали вы, что сказано древним: не преступай клятвы, но исполняй пред Господом клятвы твои. А Я говорю вам: не клянись вовсе: ни небом, потому что оно престол Божий; ни землею, потому что она подножие ног Его; ни Иерусалимом, потому что он город великого Царя; ни головою своею не клянись, потому что не можешь ни одного волоса сделать белым или черным. Но да будет слово ваше: да, да; нет, нет; а что сверх этого, то от лукавого (Мф. 5, 33-37). Несомненно, слова вечернего исповедания грехов говорят не только о непосредственной клятве, но и о всяком нарушении 3-й заповеди Закона Божия — о божбе и поминании имени Божия всуе (заметьте, что к нарушению этой же заповеди относит катихизис и невнимательность в молитве — как произнесение имени Божия с нарушением благоговения и лживое).

...Или похулих е в помышлении моем... Этими словами исповедаются хульные помыслы — отвратительные, грязные мысли и представления, возникающие прежде всего во время молитвы и за богослужением.

...»Кого дух хулы беспокоит и кто хочет избавиться от него, тот пусть знает несомненно, что не душа его виновна в таких помыслах, но нечистый бес... Посему и мы, презирая его и вменяя за ничто влагаемые им помыслы, скажем ему: Отойди от Меня, сатана: Господу Богу Моему поклонюся и Ему одному послужу (ср.: Мф. 4, 10); слова твои да обратятся на главу твою!» (Преподобный Иоанн Лествичник)

Преподобный Иоанн указывает и таинственную внутреннюю причину хульных помыслов: это — гордость. «Кто одержал победу над сею страстью, тот отринул гордость». «Перестанем судить и осуждать ближнего, и мы не будем бояться хульных помыслов: ибо

причина и корень второго есть первое». К этим же, внутренне связанным с хулой, грехам против ближнего обращает наше внимание и молитва-исповедь:

... Или кого укорих; или оклеветах кого гневом моим, или опечалих... Здесь говорится о прямом укорере (укорих), о запальчивом несправедливом осуждении (оклеветах кого гневом моим); наконец, даже «справедливый» и невысказанный впрямую гнев так или иначе огорчает наших ближних (опечалих). Покаянная молитва обращает нас к корню этих грехов против ближнего: ... или о чем прогневахся... Гнев принадлежит к числу восьми главнейших страстей. Гнев допустим лишь на бесов и на себя.

... Или брата моего опечалих... Казалось бы, об этом грехе только что говорилось; но выше шла речь о печали, вызванной проявлениями гнева, а опечалить брата моего может и невнимание, и неразумие, и просто моя общая греховность.

... Или свадих.. Свадिति — ссорить, возбуждать раздор.

... Или кого осудих... Напомним слова апостола: Кто злословит брата или судит брата своего, тот злословит закон и судит закон; а если ты судишь закон, то ты не исполнитель закона, но судья. Един Законодатель и Судья, могущий спасти и погубить; а ты кто, который судишь другого? (Иак. 4, 11-12).

... Или развеличахся, или разгордехся, или разгневахся... Но выше уже говорилось: или о чем прогневахся; повтор ли это? Пожалуй, приставка раз — указывает на другое качество, другой уровень исповедуемой страсти: достаточно сильную охваченность гневом (прогневахся может относиться и к мимолетному чувству).

... Или доброту чуждую виде, и тою уязвлен бых сердцем... Уязвлен бых сердцем — то есть был ранен в самое сердце, получил болезненную сердечную рану (язву). Многозначность слова доброта позволяет отнести эту фразу как к соблазну чей-либо внешней красотой (сластолюбивым помыслам, жгучим и болезненным), так и к зависти, всегда мучительной; применяйте эти слова к вашей собственной душевной язве.

... Или греху брата моего посмеяхся, моя же суть безчисленная согрешения... Что ты смотришь на сучок в глазе брата твоего, а бревно в твоём глазе не чувствуешь? Или как скажешь брату твоему: «дай, я выну сучок из глаза твоего», а вот, в твоём глазе бревно? Лицемер! вынь прежде бревно из твоего глаза и тогда увидишь, как вынуть сучок из глаза брата твоего (Мф. 7, 3-5).

Создатель этой молитвы — преподобный Ефрем Сирий

Молитва четвертая, святого Макария Великого

Что Ти принесу, или что Ти воздам, великодаровитый Безсмертный Царю, щедре и человеколюбче Господи, яко лентящая мене на Твое угождение, и ничтоже благо сотворша, привел еси на конец мимосшедшаго дне сего, обращение и спасение души моей строя? Милостив ми буди грешному и обнаженному всякаго дела блага, возстави падшую мою душу, осквернившуюся в безмерных согрешениях, и отыми от мене весь помысл лукавый видимаго сего жития. Прости моя согрешения, едина Безгрешне, яже Ти согреших в сей день, ведением и неведением, словом, и делом, и помышлением, и всеми моими чувствами. Ты Сам, покрывая, сохрани мя от всякаго сопротивнаго обстояния

Божественною Твоею властью, и неизреченным человеколюбием, и силою. Очисти, Боже, очисти множество грехов моих. Благоволи, Господи, избавити мя от сети лукаваго, и спаси страстную мою душу, и осени мя светом лица Твоего, егда приидеши во славе, и неосужденна ныне сном уснути сотвори, и без мечтания, и несмущен помысл раба Твоего соблюди, и всю сатанину детель отжени от мене, и просвети ми разумныя очи сердечныя, да не усну в смерть. И послѣ ми Ангела мирна, хранителя и наставника души и телу моему, да избавит мя от враг моих; да встав со одра моего, принесу Ти благодарственные мольбы. Ей, Господи, услыши мя грешнаго и убогаго раба Твоего, изволением и совестью; даруй ми вставшу словесем Твоим поучитися, и уныние бесовское далече от мене отгнано быти сотвори Твоими Ангелы; да благословлю имя Твое святое, и прославлю, и славлю Пречистую Богородицу Марию, Юже дал еси нам грешным заступление, и приими Сию молящуюся за ны; вем бо, яко подражает Твое человеколюбие, и молящаяся не престаёт. Тоя заступлением и Честнаго Креста знаменiem, и всех святых Твоих ради, убогую душу мою соблюди, Иисусе Христе Боже наш, яко Свят еси, и препрославлен во веки. Аминь.

Что Тебе принесу, или чем Тебе отвечу, Великодаровитый Бессмертный Царь, Щедрый и Человеколюбивый Господи, за то, что меня, лентящегося служить Тебе и ничего доброго не сделавшего, довел до конца этого прошедшего дня, устраивая мое обращение к Тебе и спасение души моей? Милостив будь ко мне, грешному, и не имеющему никакого доброго дела, восставь падшую мою душу, осквернившуюся бесчисленными согрешениями, и удали от меня все злые помыслы видимой этой жизни. Прости, единственный Безгрешный, мои согрешения, которыми я согрешил пред Тобою в этот день сознательно и по неведению, словом, и делом, и помышлением и всеми моими чувствами. Ты Сам сохрани меня от всякого натиска зла, защищая Твоею Божественною властью, и неизреченным человеколюбием, и силою. Очисти, Боже, очисти множество грехов моих. Умилосердись, Господи, освободить меня от сети диавола, и спаси страдающую мою душу и осияй меня светом лица Твоего, когда придеши во славе, и дай мне ныне сном уснуть не в осуждение и без искусительных сновидений и сохрани помыслы раба Твоего от смущения. И все сатанинские действия отгони от меня, и просвети мысленные очи моего сердца, да не усну сном смертным. И пошли мне Ангела мира, хранителя и наставника душе и телу моему, да избавит меня от врагов моих; да встав с постели моей, принесу Тебе благодарственные молитвы. О, Господи, услышь меня, грешнаго и несчастнаго раба Твоего, в изъявлении моей воли и в совести моей; дай мне по пробуждении поучаться закону Твоему, и бесовское уныние далеко удали от меня через Твоих Ангелов; да благословлю имя Твое святое и прославлю, и восхваляю Пречистую Богородицу Марию, Которую Ты дал нам, грешным, в защиту, и прими Ее, молящуюся за нас, ибо я знаю, что Она взывает к Твоему человеколюбию и молиться не перестает. Ее ходатайством и Священнаго Креста знаменiem и по молитвам всех святых Твоих, убогую мою душу сохрани, Иисусе Христе Боже наш, ибо Ты Свят и препрославлен во веки. Аминь.

Что Ти воздам — что (чем) отвечу на все Твои дары?

Великодаровитый — ниспосылающий великие дары.

Яко лентящая мене на Твое угождение — что меня, лентящегося служить Тебе.

И ничтоже благо сотворша — и не сделавшего ничего хорошаго.

Мимоседшаго — (уже) прошедшаго.

Обращение — обращение (к Тебе).

Строя — здесь: устраивая.

Обнаженному всякаго дела блага — лишенному каких-либо добрых дел (образ благодати, а также добрых дел, как одежды, одевающей человека, неоднократно в Новом Завете и очень част в богослужебной поэзии и аскетической литературе. Ср. слова Бога

Вседержителя в Апокалипсисе: Се, иду как тать: блажен бодрствующий и хранящий одежду свою, чтобы не ходить ему нагим и чтобы не увидели срамоты его — Откр. 16,15). Возстави — подними (из греха).

Отыми от мене весь помысл лукавый видимаго сего жития — избавь (освободи) меня от всех злых, коварных, соблазнительных помыслов этой земной жизни.

Яже Ти согреших — которыми я согрешил пред Тобою.

Ведением и неведением — осознанно и неосознанно (по неведению).

От всякаго сопротивнаго обстояния — от всякаго натиска зла.

Благоволи — яви Свою благую волю, окажи милость.

От сети лукаваго — от сетей, расставленных диаволом.

Страстную - исполненную страстей, подверженную страстям.

Осени мя светом лица Твоего — покрой меня светом Лица Твоего (как бы разгоняя во мне греховный мрак).

Егда приидеши во славе — когда (Ты) придеши со славою (речь идет о Втором Пришествии).

Неосужденна ныне сном уснути сотвори и без мечтания — сделай так, чтобы мне уснуть неосужденным (за грехи) сном и без искусительных сновидений.

Несмущен помысл раба Твоего соблюди — сохрани помыслы Твоего раба от беспокойства и возмущения.

Детель — дело, деятельность.

Отжени- отгони.

Просвети ми разумные очи сердечныя, да не усну в смерть — просвети мой разум (очи сердца), чтобы я не уснул навеки духовной смертью.

Посли — пошли (посылай).

Изволением и совестью — в знач.: в изъявлении моей воли и в совести моей (изволение — произволение, свободная воля, — и совесть в этом выражении принадлежат молящемуся, исходят от него).

Словесем Твоим поучитися — поучаться закону Твоему.

Уныние бесовское далече от мене отгнано быти сотвори Твоими Ангелы — соделай через Твоих Ангелов так, чтобы происходящее от бесов уныние (удрученное состояние духа, беспечность, бездействие в деле спасения), было далеко отогнано от меня.

Юже дал еси нам грешным заступление — Которую Ты дал нам, грешным, как Заступницу (Покровительницу).

Приими Сию молящуюся за ны — прими Её, молящуюся за нас (Её молитвы за нас).

Вем бо — ибо я знаю.

Подражает — усиливает, взывает (буквально: подталкивает).

Тоя - Её.

Всех святых Твоих ради — по молитвам (за нас) всех Твоих святых.

Убогую душу мою соблюди — несчастную (бедную, лишенную сил, жалкую) мою душу сохрани (от зла, от гибели).

Благоволи, Господи, избавите мя от сети лукаваго... и всю сатанину детель отжени от мене. Эти слова молитвы преподобного Макария Великого дополним словами из его поучения: «Видимый мир, от царей и до нищих, весь в смятении, в борьбе, и ничто из них не знает тому причины... Прившедший грех, как разумная некая сила и сущность сатаны, посеял всякое зло: он тайно действует на внутреннего человека и на ум и борется с ним помыслами; люди же не знают, что делают сие побуждаемые чуждой некоей силою, напротив того, думают, что это естественно и что делают сие по собственному своему рассуждению. Но в самом уме имеющие мир Христов и озарение Христово знают, откуда воздвигается все это».

Молитва пятая

Господи Боже наш, еже согреших во дни сем словом, делом и помышлением, яко Благ и Человеколюбец прости ми. Мирен сон и безмятежен даруй ми. Ангела Твоего хранителя посли, покрывающа и соблюдающа мя от всякаго зла, яко Ты еси хранитель душам и телесем нашим, и Тебе славу возсылаем, Отцу и Сыну и Святому Духу, ныне и присно и во веки веков. Аминь.

Господи, Боже наш, все, в чем я согрешил сегодня словом, делом и мыслию, как благой и Человеколюбец, прости мне. Мирный сон и безмятежный даруй мне. Ангела Твоего Хранителя пошли, защищающего и оберегающего меня от всякаго зла, ибо Ты — хранитель душ и тел наших, и мы Тебе славу воссылаем, Отцу и Сыну и Святому Духу, теперь, и всегда, и в веки вечные. Аминь.

Еже согреших - в чем я согрешил.

Во дни сем — сегодня.

Ми — мне.

Безмятежен — спокоен.

Соблюдающа мя — оберегающего (охраняющего) меня.

Яко Ты еси — потому что Ты.

Душам и телесем — душ и тел.

В этой вечерней молитве мы просим у Бога прощения грехов, спокойного сна и Ангела Хранителя, который бы сохранил нас от всего дурного. Молитва эта оканчивается славословием Святой Троицы.

Молитва шестая

Господи Боже наш, в Негоже веровахом, и Егоже имя паче всякаго имене призываем, даждь нам, ко сну отходящим, ослабу души и телу, и соблюди нас от всякаго мечтания, и темныя сласти кроме; устави стремление страстей, угаси разжжения востания телеснаго. Даждь нам целомудренно пожити дела и словесы; да добродетельное жительство восприемлюще, обетованных не отпадем благих Твоих, яко благословен еси во веки. Аминь.

Господи, Боже наш, в Которого мы веруем и имя Которого больше всех имен призываем, даруй нам, ко сну отходящим, облегчение душе и телу, и сохрани нас от всякаго мечтания и от нечистого сладострастия; останови порывы страстных желаний, угаси огонь плотского возбуждения. Даруй нам целомудренно провести жизнь и в делах, и в словах, чтобы, вернувшись к добродетельной жизни, не лишились бы мы обещанных благ Твоих, ибо Ты благословен во веки. Аминь.

В Негоже веровахом — в Которого мы уверовали.

Паче — более.

Ослабу — облегчение, ослабление напряжения, отдых.

От всякаго мечтания — от всяких пустых мыслей, призраков, мечтаний.

Темныя сласти кроме — незатронутыми нечистой похотью (сласть — чувственное наслаждение, похоть; кроме — вне).

Устави стремление страстей — останови движение, нападение страстей.

Угаси разжжения востания телеснаго — угаси огонь страстей, поднимающихся, восстающих в теле, плоти.

Целомудренне пожити дела и словеса — целомудренно провести жизнь и в делах, и в словах.

Восприемлюще — приняв, получив обратно (обратите внимание, что само слово указывает на возвращение к неоскверненному образу жизни!).

Обетованных — обещанных.

Не отпадем — не лишились бы.

Благих Твоих — благ, благодати (спасения).

Эта вечерняя молитва вся устремлена к целомудрию, на противоборство похоти — темных сластей. Такие выражения, как: стремление страстей и разжжения востания телеснаго, не стоит переводить на современный русский язык: на церковнославянском они понятнее, потому что указывают на целое мировоззрение, запечатленное в них. Современные христиане живут в мире, буквально охваченном блудным безумием, поэтому даже для состоящего в браке мирянина, стремящегося жить с Богом, борьба за то, чтобы целомудренне пожити дела и словеса, по-своему не менее напряженна, чем для монаха. Молитва — незаменимое оружие в этой борьбе.

Молитва 7-я, святого Иоанна Златоуста
(24 молитвы, по числу часов дня и ночи)

Господи, не лиши мене небесных Твоих благ.

Господи, не лиши меня небесных Твоих благ.

Господи, избави мя вечных мук.

Господи, избави меня от вечных мук.

Господи, умом ли или помышлением, словом или делом согреших, прости мя.

Господи, мыслью или намерением, словом или делом я согрешил, — прости меня.

Господи, избави мя всякаго неведения и забвения, и малодушия, и окамененнаго нечувствия.

Господи, избавь меня от всякаго неведения и забвения, и малодушия, и окаменелого бесчувствия.

Господи, избави мя от всякаго искушения.

Господи, избавь меня от всякаго искушения.

Господи, просвети мое сердце, еже помрачи лукавое похотение.

Господи, просвети мое сердце, помраченное злыми желаниями.

Господи, аз яко человек согреших, Ты же яко Бог щедр, помилуй мя, видя немощь души моя.

Господи, я как человек согрешил, Ты же, как Бог щедрый, помилуй меня, видя немощь души моей.

Господи, послы благодать Твою в помощь мне, да прославлю имя Твое святое.

Господи, пошли благодать Твою в помощь мне, да прославлю имя Твое святое.

Господи Иисусе Христе, напиши мя раба Твоего в книзе животней и даруй ми конец благий.

Господи, Иисусе Христе, напиши имя раба Твоего, в книге жизни и даруй мне кончину благу.

Господи, Боже мой, аще и ничтоже благо сотворих пред Тобою, но даждь ми по благодати Твоей положити начало благое.

Господи Боже мой, хотя я и ничего доброго не сделал пред Тобою, но дай мне по благодати Твоей положить доброе начало.

Господи, окропи в сердце моем росу благодати Твоея.

Господи, окропи сердце мое росой благодати Твоей.

Господи небесе и земли, помяни мя грешнаго раба Твоего, студнаго и нечистаго, во Царствии Твоем. Аминь.

Господи неба и земли, вспомни меня, грешнаго раба Твоего, сквернаго и нечистаго в Царстве Твоем. Аминь.

Господи, в покаянии приими мя.

Господи, приими меня, кающегося.

Господи, не остави мене.

Господи, не оставь меня.

Господи, не введи мене в напасть.

Господи, не попусти мне впасть в искушение.

Господи, даждь ми мысль благу.

Господи, дай мне мысли добрые.

Господи, даждь ми слезы и память смертную, и умиление.

Господи, дай мне слезы и, память о смерти, и сокрушение.

Господи, даждь ми помысл исповедания грехов моих.

Господи, дай мне намерение к исповеданию грехов моих.

Господи, даждь ми смирение, целомудрие и послушание.

Господи, дай мне смирение, целомудрие и послушание.

Господи, даждь ми терпение, великодушие и кротость.

Господи, дай мне терпение, стойкость и кротость.

Господи, всели в мя корень благих, страх Твой в сердце мое.

Господи, насади во мне корень добра — страх Твой в сердце моем.

Господи, сподоби мя любить Тя от всея души моя и помышления и творити во всем волю Твою.

Господи, сподоби меня любить Тебя всей душою моею и мыслями, и во всем исполнять волю Твою.

Господи, покрый мя от человек некоторых, и бесов, и страстей, и от всякия иныя неподобныя вещи.

Господи, защити меня от злых людей, бесов, и страстей, и от от всех других недостойных дел.

Господи, веси, яко твориши, якоже Ты волиши, да будет воля Твоя и во мне грешнем, яко благословен еси во веки. Аминь.

Господи, Ты знаешь, что можешь сделать то, что Ты желаешь, да будет со мною, грешным, по воле Твоей, ибо Ты благословен во веки. Аминь.

Умом ли или помышлением — образом мыслей, рассудком (умом), или намерением. Согреших — я согрешил.

Окамененнаго нечувствия — ожесточенного сердца, каменного бесчувствия.

Еже помрачи — которое помрачило.

В книзе животней — в книге жизни.

Конец благий — добрую, мирную, благую кончину (с покаянием, молитвой, Причастием).

Аще и ничтоже благо сотворих — хотя я и ничего доброго не сделал.

Студнаго — гнусного (буквально: стыдного; студ — стыд).

Мысль благу — мысли добрые.

Память смертную и умиление — памятование о смерти и сокрушение (т.е. раскаяние) о грехах.

Целомудрие — чистота душевная (чистота помыслов, целостное, неиспорченное представление о Боге, мире и себе), чистота телесная, непорочность.

Великодушие — неустрашимость, твердость духа, соединенные с милосердием.

Корень благих — корень (то есть основу) всего доброго, всякого блага.

От всякия иныя неподобныя вещи — от всех других недостойных дел и поступков.

Веси — Ты знаешь (Тебе ведомо).

Яко твориши, якоже Ты волиши — что Ты творишь то, что Ты хочешь.

Великий учитель молитвы, святитель Феофан Затворник, придавал огромное значение этим молитвам и рекомендовал их многим своим духовным детям как основу молитвенного правила, как школу непрестанного богомыслия. Вот некоторые отрывки из его писем:

«Как читать молитовки святого Златоуста (24 в вечерних молитвах на сон)? Читайте их перед молитвословием, чтобы собралось внимание воедино... Но и во всякое время мысленно повторяйте. Это лучший способ приучать себя к памятованию о Боге, а памятование сие есть основа духовной жизни. Поклоны поясные класть, а иногда и земные».- «Молитовки святого Златоуста можете употреблять вместо своего домашнего правила и утром. Заучите их и обдумайте всякую. .. В них вся жизнь духовная поминается... Сколько раз каждую помянуть — это определите так, чтобы стоять на молитве столько же, сколько обычно простаиваете на правиле. К ним можете приложить и свои молитовки — выбрать из псалмов: какой стихок по сердцу, тот и запишите... Употребляя на правиле сии молитовки со вниманием, скоро навькните стоять на молитве нерассеянно. Молитву Иисусову вставляйте в среду их. Например, десять раз проговорив: «Господи, не лиши мене небесных Твоих благ», — прилагайте: «Господи Иисусе Христе, Сыне Божий, помилуй мя грешную». — «Назначение кратких молитовок — способствовать собранию мыслей и трезвению. Сила не в словах, а в чувстве к Богу. Оно скоро образуется у трудящихся над молитвою. Вот это и есть умная молитва. Ум, стоя в сердце, зрит Бога и умно исповедуется Ему призыванием Его... Чувство к Богу есть непрестанная молитва без слов».

Молитва восьмая, ко Господу нашему Иисусу Христу

Господи Иисусе Христе, Сыне Божий, ради честнейшия Матере Твоея, и безплотных Твоих Ангел, Пророка же и Предтечи и Крестителя Твоего, богоглаголивых же апостол, светлых и добропобедных мученик, преподобных и богоносных отец, и всех святых молитвами, избави мя настоящего обстояния бесовскаго. Ей, Господи мой и Творче, не хотяй смерти грешнаго, но якоже обратитися и живу быти ему, даждь и мне обращение окаянному и недостойному; изми мя от уст пагубнаго змия, зияющаго пожрети мя и свести во ад жива. Ей, Господи мой, утешение мое, Иже мене ради окаяннаго в тленную плоть оболкийся, исторгни мя от окаянства, и утешение подаждь души моей окаянной. Всади в сердце мое творити Твоя повеления, и оставити лукавая деяния, и получитьи блаженства Твоя: на Тя бо, Господи, уповах, спаси мя.

Господи Иисусе Христе, Сыне Божий, ради молитв Честнейшей Твоей Матери, безплотных Твоих Ангелов, а также Пророка, Предтечи и Крестителя Твоего, боговдохновенных Апостолов, светлых и победоносных мучеников, преподобных и богоносных отцов и всех святых, избавь меня от нынешнего окружения бесовскаго. О, Господи мой и Творец, не желающий смерти грешника, но чтобы ему обратиться и быть живым, даруй и мне обращение, несчастному и недостойному; извлеки меня от пасти губительного змея, жаждущего поглотить меня и низвести живым в ад. О, Господи мой, утешение мое, ради меня, падшего, облекшийся в тленную плоть, извлеки меня из несчастья и утешение даруй бедной душе моей. Внуши сердцу моему исполнять Твои повеления и оставить злые дела, и получитьи блаженства Твои, ибо на Тебя, Господи, возложил я упование, спаси меня.

Богоглаголивых же апостол — боговдохновенных, возвещавших, проповедовавших о Боге Апостолов.

Светлых и допропобедных — сияющих и прославившихся победами (в подвиге за истинную веру) мучеников.

Отец — отцов.

Всех святых молитвами — по молитвам всех святых.

Настоящего обстояния бесовского — нынешнего окружения бесами, бесовской осады.

Творче — Творец (звательный падеж).

Не хотяй — не хотящий, не желающий.

Но якоже обратится и живу быти ему — но (желающий) того, чтобы он обратился (от греха к Тебе) и был жив.

Даждь и мне обращение — даруй и мне (подобное) обращение.

Окаянный — бедный, сожаления достойный, отверженный, зласчастный, несчастный.

Изымати — извлекать, освобождать, вытаскивать.

Изми мя от уст пагубнаго змия — спаси меня от пасти губительного змея (т.е. дьявола).

Зияющаго пожрети мя — разверзшего (раскрывшего) свою пасть, чтобы поглотить меня (зияти — разевать пасть).

Свести во ад жива — мою живую душу (меня живого) низвести во ад.

Утешение мое — Умиротворение (успокоение) моё.

Иже мене ради — Ты, Который ради меня.

В тленную плоть оболкийся — облёк Себя в тленную (человеческую) плоть (т.е. воспринял все свойства тленного, смертного человека, кроме греха).

Исторгни мя от окаянства — извлеки (вырви) меня из моего бедственного, окаянного состояния.

Подаждь души моей — даруй душе моей.

Всади в сердце мое творити Твоя повеления — укорени в моем сердце желание исполнять Твои повеления (заповеди).

На Тя бо, Господи, уповах — ибо на Тебя, Господи, я возложил надежду, упование.

Молитва девятая, ко Пресвятой Богородице,
Петра Студийского

К Тебе Пречистой Божией Матери аз окаянный припадая молюся: веси, Царице, яко безпрестани согрешаю и прогневляю Сына Твоего и Бога моего, и многожды аще каюся, лож пред Богом обретаюся, и каюся трепеща: не ужели Господь поразит мя, и по часе паки таяжде творю; ведуши сия, Владычице моя Госпоже Богородице, молю, да помилуеши, да укрепиши, и благая творити да подаси ми. Веси бо, Владычице моя Богородице, яко отнюд имам в ненависти злая моя дела, и всею мыслию люблю закон Бога моего; но не вем, Госпоже Пречистая, откуда яже ненавижду, та и люблю, а благая престаю. Не попушай, Пречистая, воли моей совершатися, не угодна бо есть, но да будет воля Сына Твоего и Бога моего: да мя спасет, и вразумит, и подаст благодать Святаго Духа, да бых аз отселе престал сквернодейства, и прочее пожил бых в повелении Сына Твоего, Емуже подобает всякая слава, честь и держава, со Безначальным Его Отцем, и Пресвятым и Благим и Животворящим Его Духом, ныне и присно, и во веки веков, аминь.

К Тебе Пречистой Божией Матери, я, несчастный, припадая, молюсь: Ты знаешь, Царица, что я беспрестанно согрешаю и прогневляю Сына Твоего и Бога моего, и, хотя многократно каюсь, лживым оказываюсь пред Богом и со страхом каюсь: не теперь ли Господь накажет меня, и вскоре снова то же самое совершаю. Молю Тебя, Владычица моя, Госпожа Богородица, чтобы, зная это, помиловала и укрепила, и доброе делать да подашь мне. Ибо Ты знаешь, Владычица моя, Богородица, что я ненавижу злые мои дела и

всем разумом люблю закон Бога моего; но не знаю, Госпожа Пречистая, почему то, что ненавижу, это же самое люблю, а в делах благих прегрешаю. Не допускай, Пречистая, исполняться воле моей, ибо она зла, но пусть будет по воле Сына Твоего и Бога моего, да спасет меня, и вразумит, и подаст благодать Святаго Духа, чтобы я отныне прекратил делать скверное, и дальше жил бы по заповедям Сына Твоего, Которому надлежит всяческая слава, честь и власть со Безначальным Его Отцем и Пресвятым и Благим и Животворящим Его Духом, теперь, и всегда, и в веки вечные. Аминь.

Веси — ведаешь (знаешь).

Многажды аще каюся, лож пред Богом обретаюся — и хотя многократно каюсь, оказываюсь неверен Богу (обманываю Бога).

Каюся трепеща — с трепетом каюсь.

Не ужели Господь поразит мя — не теперь ли Господь поразит (накажет) меня?

По часе паки таяжде творю — через некоторое время снова делаю то же самое.

Ведущи сия — зная это.

Благая творити да подаси ми — делать доброе да подашь мне.

Яко отнюд имам в ненависти — что я совершенно ненавижу

Злая моя дела - мои злые дела.

Всею мыслею — всем разумом.

Не вем — я не знаю.

Откуда яже ненавижду, та и люблю — почему то, что я ненавижу, то же самое люблю (буквально: откуда [те дела], которые я ненавижу, те и люблю).

Благая престаю — прегрешаю в делах благих.

Не попущай — не попуская (не позволяй).

Не угодна бо есть — ибо она неправедна (букв. неприятна Тебе).

Да бых аз отселе престал сквернодействия — чтобы я с этого времени перестал совершать дела недостойные (злые, нечистые, непотребные).

Прочее — дальнейшее время, впредь.

Пожил бых — пожил бы.

Емуже подобает — Которому принадлежит.

Эта молитва ко Пресвятой Богородице — вопль человека, познавшего, как мало может его воля к добру противодействовать греху. И покаяние, вполне искреннее, и любовь всею мыслию к закону Божию, и ненависть к злым делам сами по себе не способны спасти человека от рабства греху. Словам этой молитвы близки слова апостола Павла: ...Я плотян, продан греху. Ибо не понимаю, что делаю: потому что не то делаю, что хочу, а что ненавижу, то делаю. Если же делаю то, чего не хочу, то... уже не я делаю то, но живущий во мне грех. Ибо знаю, что не живет во мне, то есть в плоти моей, доброе; потому что желание добра есть во мне, но чтобы сделать оное, того не нахожу. Доброго, которого хочу, не делаю, а злое, которого не хочу, делаю. Если же делаю то, чего не хочу, уже не я делаю то, но живущий во мне грех. Итак я нахожу закон, что, когда хочу делать доброе, прилежит мне злое. Ибо по внутреннему человеку нахожу удовольствие в законе Божию; но в членах моих вижу иной закон, противоборствующий закону ума моего и делающий меня пленником закона греховного, находящегося в членах моих (Рим. 7, 14-23). Преодолеть и победить закон греховный возможно только Божией помощью, силою Божией благодати, о которой мы и взываем в наших молитвах.

Молитва десятая, ко Пресвятой Богородице

Благаго Царя благая Мати, Пречистая и Благословенная Богородице Марие, милость Сына Твоего и Бога нашего излей на страстную мою душу и Твоими молитвами настави мя на деяния благая, да прочее время живота моего без порока преиду и Тобою рай обрящу, Богородице Дево, едина Чистая и Благословенная.

Милосердного Царя Милосердная Матерь, Пречистая и Благословенная Богородице Мария, милость Сына Твоего и Бога нашего излей на мою страдающую душу и Твоими молитвами направь меня на дела добрые, чтобы мне остальное время жизни моей прожить без греха, и с Твоею помощью достигнуть рая, Богородица Дева, единственная Чистая и Благословенная.

Благаго Царя благая Мати — Милосердная (Милостивая) Матерь Милосердного (Милостивого) Царя.

Страстную — 1) подверженную страстям; 2) несчастную, страдающую; здесь совмещаются оба значения.

На деяния благая — на дела добрые.

Да прочее время живота моего — чтобы оставшееся время жизни моей.

Без порока преиду — я мог прожить (пройти) без порока.

Тобою — здесь: Твоею помощью, Твоим ходатайством, через Тебя.

Рай да обрящу — да обрету рай (достигну рая).

Молитва одиннадцатая, ко святому Ангелу хранителю

Ангеле Христов, хранителю мой святой и покровителю души и тела моего, вся ми прости, елика согреших во днешний день, и от всякаго лукавствия противнаго ми врага избави мя, да ни в коемже гресе прогневаю Бога моего; но моли за мя грешнаго и недостойнаго раба, яко да достойна мя покажеша благодати и милости Всесвятыя Троицы и Матере Господа моего Иисуса Христа и всех святых. Аминь.

Ангел Христов, хранитель мой святой и покровитель души и тела моего, все мне прости, в чем я согрешил сегодня, и от всякой хитрости противодействующего мне врага избавь меня, чтобы никаким грехом не прогнать мне Бога моего. Но молись обо мне, грешном и недостойном рабе, да явишь меня достойным благодати и милости Святейшей Троицы и Матери Господа моего Иисуса Христа и всех святых. Аминь.

Покровителю — покровитель, охраняющий, оберегающий.

Вся, елика согреших — все, в чем я согрешил (елика — сколько).

Днешний — нынешний.

От всякаго лукавствия — от всей лжи, всех хитростей.

Противнаго ми — противостоящего, противодействующего мне.

Ни в коем же гресе — никаким грехом.

Но моли за мя — но молись обо мне.

Достойна мя покажеша — явишь меня достойным.

Кондак Богородице

Взбранной Воеводе победительная, яко избавльшеся от злых, благодарственная восписуем Ти раби Твои, Богородице, но яко имущая державу непобедимую, от всяких нас бед свободи, да зовем Ти; радуйся, Невесто Неневестная.

Тебе, непобедимой Военачальнице, как избавившиеся от зла, благодарственную песнь воспевает, рабы Твои, Богородица. Но Ты, как имеющая силу непобедимую, от всех бед нас освободи, да зываем к Тебе: радуйся, Невеста Вечнодевственная.

Взбранной Воеводе — непобедимой Воеводе (взбранной — непобедимой в бранях — сражениях), Предводительнице, Военачальнице.

Победительная — победная (триумфальная) благодарственная песнь.

Яко избавльшеся от злых — так как избавились (буквально: как избавившиеся) от зла (бед).

Благодарственная — благодарственное (благодарственную песнь).

Восписуем Ти — воспевает (буквально: пишем) Тебе.

Яко имущая державу — (Ты), как имеющая силу (могущество).

Свободи — освободи (спаси).

Да зовем Ти — да зываем к Тебе.

Неневестная — не вступившая в брак (буквальный перевод греческого слова).

Акафист Пресвятой Богородице, начинающийся этим кондаком, написан в VII веке в Константинополе. Это — первый (и прекраснейший) из акафистов, ставший образцом для всех последующих. Все 12 икосов акафиста заканчиваются многократными «перепевами» Архангельского приветствия Пресвятой Деве — «радуйся!», заключительное из которых — Радуйся, Невесто Неневестная! Мы величаем небесную чистоту Неискусобрачной Девы, неизреченно родившей Христа Бога нашего, и в Своей чистоте «Честнейшая Херувим» Невеста Неневестная предстает перед нами как величайшая воительница с силами зла — Взбранная Воевода, имущая державу непобедимую.

Радуйся, Невесто Неневестная! Если мы обратимся к греческому языку, на котором написан акафист, то увидим, что все эти три слова, с буквальной точностью переведенные на церковнославянский язык и вошедшие в наше религиозное сознание, должны были восприниматься греками несколько иначе, чем воспринимаем их мы.

Радуйся — приветствие Архангела Гавриила, донесенное до нас Евангелием, — и до Рождества Христова, и после него было на греческом языке обычным приветствием — тем же, что наше «здравствуй». В явлении Ангела, в его дивных и таинственных словах внутренний смысл приветствия, забываемый в обыденной жизни, конечно, обновился и засиял со всею силой; акафист Пресвятой Богородице (и всякий позднейший вдохновенно сочиненный акафист), весь пронизанный этими «радуйся!» и искрящийся радостью величания, также воскрешает дремлющее в обыденном языке значение греческого слова. Но в русском (и древнерусском) языке приветствовали друг друга не словом «радуйся», а словом «здравствуй» (в котором мы обычно забываем пожелание здоровья). «Радуйся» остается для нас словом всегда более насыщенным, особенным — осознанным словом о радости, неповторимым приветствием для Пречистой Девы Марии и святых Божиих.

Невесто Неневестная — прямой, буквальный перевод двух греческих слов.

Церковнославянскому невеста соответствует греческое слово νύμφη «нимфа», которое означает не только девушку-невесту, но и новобрачную жену, и молодую женщину.

Новый Завет (и греческий перевод Библии) придал этому слову огромную мистическую глубину: Невеста Агнца в Откровении Иоанна Богослова (Откр. 19, 7; 21, 9; 22, 17) не только предназначена Ему, но и состоит с Ним в таинственном браке; это образ и

Богоматери, и Церкви (в ней мы узнаем невесту Песни Песней и пророческих книг Писания). А греческое слово *αὐμφεῦτος*, переведенное славянским словом *неневестная* — это отрицательная форма от первого слова, означающая «не вступившая в брак»; это слово было вполне обычно для греческого языка. Для греческого, но не для славянского! Ведь в славянском *невеста* — это именно *не-ведомая*, *непознанная* (то есть как раз то, чему соответствует греческое *неневестная*) девушка, не вступившая в брак, хотя и предназначенная к нему; слово само несет в себе значение чистоты. Внутри славянского языка слово *неневестная* труднообъяснимо. Оно вносит новый оттенок смысла в выражение акафиста: *Чистая Невеста*, но — *Неневестная*, не обыкновенная, не сопоставимая ни с какой иной невестой.

Другие славянские эпитеты Богородицы, соответствующие слову *Неневестная*, — *Неискусобрачная*, *Неискусомужная*.

Взбранной Воеводе победительная... Эти слова почти все мы привыкли на слух воспринимать как единое целое, поэтому не чувствуем структуру фразы (достаточно простую): (кому?) *Взбранной Воеводе* (мы) *восписуем* (что?) *победительная благодарственная*, то есть *победную благодарственную песнь*, (почему?) *яко избавльшеся от злых* — так как *избавились от бед*.

Преславная Приснодево, Мати Христа Бога, принеси нашу молитву Сыну Твоему и Богу нашему, да спасет Тобою души наша.

Преславная Приснодева, Матерь Христа Бога, принеси нашу молитву Сыну Твоему и Богу нашему, да спасет Твоим заступничеством души наши.

Все упование мое на Тя возлагаю, Мати Божия, сохрани мя под кровом Твоим.

Всю надежду мою на Тебя возлагаю, Матерь Божия, сохрани меня под покровом Твоим.

Богородице Дево, не презри мене грешнаго, требующа Твоя помощи и Твоего заступления, на Тя бо упова душа моя, и помилуй мя.

Богородица Дева, не презри меня, грешного, нуждающегося в Твоей помощи и в Твоем заступничестве, ибо на Тебя надеется душа моя, и помилуй меня.

Приснодева — всегда Дева.

Тобою — здесь: через Тебя, Твоим заступничеством.

Под кровом — под покровом, защитой.

Не презри мене грешнаго — не пренебрегай (не гнушайся) мною, грешным.

Требующа Твоя помощи и Твоего заступления — нуждающегося в Твоей помощи и Твоей защите.

На Тя бо упова — ибо на Тебя уповает, надеется.

Молитвы «Преславная Приснодево...» и «Все упование мое...» — творения преподобного Иоанна Дамаскина.

Молитва святого Иоанникия

Упование мое Отец, прибежище мое Сын, покров мой Дух Святой: Троице Святая, слава Тебе.

Упование мое — Отец, прибежище мое — Сын, покров мой — Дух Святой: Троица Святая, слава Тебе.

Упование — надежда твердая, вера.

Прибежище — убежище, безопасное место.

Покров — защита, покровительство, сень.

Создатель этой молитвы, святой Иоанникий Великий, повторял ее после каждого стиха читаемых им на правиле псалмов, таким образом постоянно возводя ум к Пресвятой Троице.

Окончание молитв

Достойно есть яко воистинну блажити Тя, Богородицу, Присноблаженную и Пренепорочную и Матерь Бога нашего. Честнейшую Херувим и славнейшую без сравнения Серафим, без истления Бога Слова рождшую, сущую Богородицу Тя величаем.

Достойно есть поистине восхвалять Тебя, Богородицу, вечно блаженную и пренепорочную и Матерь Бога нашего. Честью высшую Херувимов и несравненно славнейшую Серафимов, девственно Бога-Слово родившую, истинную Богородицу, Тебя прославляем.

Достойно — следует, должно.

Яко воистинну — поистине, по справедливости (яко — как).

Блажити — восхвалять.

Присноблаженную — всегда блаженную (присно — всегда).

Пренепорочную — самую непорочную.

Честнейшую Херувим — достойную большей чести, чем Херувимы.

Славнейшую без сравнения Серафим — заслуживающую несравненно большего прославления, чем Серафимы.

Без истления — без нарушения чистоты.

Сущую — действительную.

Херувимы (по-древнееврейски это слово означает «излияние мудрости») и Серафимы («пламенеющие») — высшие Ангелы, ближайшие к Богу.

В этой молитве мы восхваляем Богородицу, как Мать Бога нашего, всегда блаженную и непорочную, и величаем Ее, говоря, что Она Своєю честью (честнейшую) и славою (славнейшую) превосходит самых высших Ангелов: Серафимов и Херувимов, то есть Божия Матерь по своим совершенствам стоит выше всех — не только людей, но и святых Ангелов. Она без болезней, чудесным образом от Духа Святого родила Иисуса Христа, Который, став от Нее человеком, есть в то же время Сын Божий, сошедший с небес, а потому Она есть истинная Богородица.

Автором песни «Честнейшую Херувим...» считается преподобный Косма, епископ Маиумский, творец канонов. А первую часть — «Достойно есть...» по преданию воспел перед иконой Пресвятой Богородицы Ангел, явившийся в X веке одному иноку на Афоне.

Слава, и ныне: Господи, помилуй. (Трижды)

Господи, Иисусе Христе, Сыне Божий, молитв ради Пречистыя Твоея Матере, преподобных и богоносных отец наших и всех святых помилуй нас. Аминь.

Мы видим, что после тех молитв, которые в разделе «Молитвы утренние» являются завершающими и помечены словами «Окончание молитв», в разделе «Молитвы на сон грядущим» (в большинстве молитвословов) следуют еще некоторые молитвословия, более прямо относящиеся к отходу ко сну (молитву святого Иоанна Дамаскина полагается читать, указывая на постель, при чтении молитвы «Да воскреснет Бог» осеняются знамением креста и ложе, и четыре стороны света). Одно из следствий этого: мы можем более гибко приспособлять общее правило к собственным условиям жизни, к своему внутреннему состоянию. Так, для некоторых людей (или в некоторых обстоятельствах жизни) удобнее оказывается прочитать первую часть молитв на сон грядущим еще вечером, достаточно рано — возможно, до полного завершения всех дел, — а непосредственно перед сном, уже близ ложа своего, прочитать оставшиеся молитвы. Совместное чтение молитв на сон грядущим — например, в семье, — можно завершать именно на «Достойно есть...» и общем благословении, а молитвы начиная с молитвы святого Иоанна Дамаскина прочитывать каждому в своей комнате, у своего ложа.

Молитва святого Иоанна Дамаскина

Владыко Человеколюбче, не ужели мне одр сей гроб будет, или еще окаянную мою душу просветиши днем? Се ми гроб предлежит, се ми смерть предстоит. Суда Твоего, Господи, боюсь и муки безконечныя, злое же творя не престаю: Тебе Господа Бога моего всегда прогневляю, и Пречистую Твою Матерь, и вся Небесныя силы, и святого Ангела хранителя моего. Вем убо, Господи, яко недостоин есмь человеколюбия Твоего, но достоин есмь всякаго осуждения и муки. Но, Господи, или хочу, или не хочу, спаси мя. Аще бо праведника спасеши, ничтоже велие; и аще чистаго помилуеши, ничтоже дивно: достойни бо суть милости Твоея. Но на мне грешнем удиви милость Твою: о сем яви человеколюбие Твое, да не одолеет моя злоба Твоей неизглаголанней благодати и милосердию: и якоже хочещи, устрой о мне вещь.

Владыка Человеколюбче, не сейчас ли уже мне это ложе станет гробом, или еще несчастную мою душу озаришь светом дня? Вот меня гроб ожидает, вот мне смерть предстоит. Суда Твоего, Господи, боюсь и муки бесконечной, однако же не перестаю совершать злые дела. Тебя, Господа моего, всегда прогневляю, и Пречистую Твою Матерь, и все небесные силы, и святого Ангела Хранителя моего. Знаю, Господи, что недостоин я человеколюбия Твоего, но достоин всякаго осуждения и муки. Но, Господи, хочу или не хочу, спаси меня. Ведь если праведника спасеши, нет в этом великого, и если чистого помилуешь, нет ничего удивительного, ибо они достойны милости Твоей. Но на мне, грешном, яви дивную милость Твою, на мне яви человеколюбие Твое, да не превзойдет моя злоба Твою неизреченную благодать и милосердие, и так, как Ты хочешь, исправь мою жизнь.

Не ужели мне одр сей гроб будет — не сейчас ли уже будет моим гробом эта постель (это ложе).

Просветиши днем — просветишь (разум, очи сердечные) светом Твоего учения. В другом смысле — дашь мне еще один день для покаяния.

Се — вот.

Ми — мне.

Злое же творя не престаю — однако (же) не перестаю (не прекращаю) творить злые дела.

Вем убо — ведь знаю же.

Яко — здесь: что.

Или хочу, или не хочу — или хочу, или же не хочу (спасения).

Аще бо праведника спасаеши — потому что если Ты спасаешь праведника.

Ничтоже велие — в этом нет ничего великого (велий — великий).

И аще чистаго помилуеши, ничтоже дивно — и если помилуешь чистого, в этом нет ничего удивительного.

Достойни бо суть- потому что они достойны.

Удиви милость — яви дивную милость Твою.

О сем — здесь: в этом, этим.

Да не одолеет моя злоба Твоей неизглаголанней благодати и милосердию — дабы из-за моих злых дел я не лишился бы Твоей неизреченной благодати и милосердия.

Якоже хочещи, устрой о мне вещь — так, как Ты хочешь, исправь мою жизнь.

Просвети очи мои, Христе Боже, да не когда усну в смерть, да не когда речет враг мой: укрепился на него.

Просвети очи мои, Христе Боже, да не усну сном смертным, да не скажет враг мой, что одолел меня.

Слава: Заступник души моя буди, Боже, яко посреде хожду сетей многих; избави мя от них и спаси мя, Блаже, яко Человеколюбец.

Слава: Заступником души моей будь, Боже, ибо я хожу среди множества соблазнов; избавь меня от них и спаси меня, Благой, как Человеколюбец.

И ныне: Преславную Божию Матерь, и святых Ангел Святейшую, немолчно воспоим сердцем и усты, Богородицу сию исповедающе, яко воистинну рождшую нам Бога воплощенна, и молящуюся непрестанно о душах наших.

И ныне: Преславную Божию Матерь, Святых Ангелов Святейшую, не умолкая будем воспевать сердцем и устами, исповедуя Ее Богородицей, как воистинно родившую нам Бога во плоти и молящуюся непрестанно о душах наших.

Яко посреде хожду сетей многих — ибо я хожу среди множества искушений (соблазнов), сетей диавольских.

Немолчно воспоим — да будем воспевать беспрестанно, неустанно (не умолкая).

Усты — устами.

Богородицу сию исповедающе — исповедая Ее Богородицей (свидетельствуя о Ней как о Богородице, прославляя Ее как Богородицу).

Знаменуй себя крестом и говори молитву Честному Кресту:

Да воскреснет Бог, и расточатся врази Его, и да бежат от лица Его ненавидящие Его. Яко исчезает дым, да исчезнут; яко тает воск от лица огня, тако да погибнут беси от лица любящих Бога и знаменующихся крестным знамением, и в веселии глаголющих: радуйся, Пречестный и Животворящий Кресте Господень, прогоняяй бесы силою на тебе пропятого Господа нашего Иисуса Христа, во ад сшедшаго и поправшаго силу диаволу, и даровавшаго нам тебе Крест Свой Честный на прогнание всякаго супостата. О, Пречестный и Животворящий Кресте Господень! Помогай ми со Святою Госпожею Девею Богородицею и со всеми святыми во веки. Аминь.

Да воскреснет Бог, и рассеются враги Его, и да бегут от лица Его все ненавидящие Его. Как исчезает дым, так и они да исчезнут; как тает воск от лица огня, так да погибнут бесы при виде любящих Бога и осеняющих себя крестным знамением и в радости восклицających: радуйся, многочтимый и Животворящий Крест Господень, прогоняющий бесов силою на тебе распятого Господа нашего Иисуса Христа, во ад сошедшего и сокрушившего силу диавола и даровавшего нам тебя, Крест Свой славный, на прогнание всякого врага. О, Многочтимый и Животворящий Крест Господень, помогай мне со Святою Госпожею Девею Богородицею и со всеми святыми во веки. Аминь.

Да воскреснет — по толкованию святых отцов здесь псалмопевец Давид (начало молитвы совпадает с началом Псалма 67) пророчесствует о Воскресении Христовом, а тчякже о том, что сила воскресшего и поправшаго силу диаволу Господа разгонит мрак греховный в душе любящих Бога.

Расточатся — рассеются, разбегутся.

Врази — враги.

Яко — как.

Беси — бесы.

От лица — в значении: перед.

Знаменующийся — осеняющий, накладывающий на себя знамение.

Глаголющих — говорящих.

Пречестный — многочтимый.

Прогоняяй — прогоняющий.

Пропятого — распятого.

Поправшаго — сокрушившего (букв. растоптавшего).

Даровавшаго нам тебе Крест Свой Честный — даровавшего нам тебя, Свой (т.е. Христов) Честной Крест.

Честный — достойный почестей, славный.

Супостата — противника, врага.

На прогнание всякаго супостата — чтобы мы могли прогнать (отогнать) всякого врага (противника).

Животворящий — дарующий жизнь, воскрешающий.

В этой молитве мы выражаем веру, что крестное знамение есть сильнейшее средство на прогнание бесов, и просим у Господа духовной помощи силою святого Креста. Крест называется Животворящим, потому, что Иисус Христос, будучи распят на Кресте, тем самым избавил людей от вечной смерти в аду и даровал вечную жизнь в Царстве Небесном.

Слова во ад сшедшаго и поправшаго силу диаволу означают, что Иисус Христос после Своей смерти и до Воскресения был в аду, откуда вывел в Царство Небесное святых людей (например, Адама, Моисея) и тем самым показал, что Он поправил, или уничтожил, силу диавола.

Или кратко:

Огради мя, Господи, силою Честного и Животворящего Твоего Креста, и сохрани мя от всякаго зла.

Защити меня, Господи, силою Славного и Животворящего Твоего Креста, и сохрани меня от всякаго зла.

Огради - огороди, защити.

Эту молитву следует произносить перед самым сном, поцеловав крест, носимый на груди, и оградив себя и постель крестным знаменем.

Молитва

Ослаби, остави, прости, Боже, прегрешения наша, вольная и невольная, яже в слове и в деле, яже в ведении и не в ведении, яже во дни и в ночи, яже во уме и в помышлении: вся нам прости, яко Благ и Человеколюбец.

Ослабь, отпусти, прости, Боже, прегрешения наши, добровольные и непреднамеренные, совершенные словом и делом, сознательно и неосознано, днем и ночью, в мыслях и в намерениях: все нам прости, как Милосердный и Человеколюбивый.

Ослаби, остави, прости — облегчи наказание (за грехи), освободи от них, прости окончательно.

Вольные и невольные — по своей воле (добровольные) и непреднамеренно совершённые. Яже - которые.

В слове и в деле — (прегрешения), которые (совершены) словом и делом.

В ведении и не в ведении — сознательно и неосознано.

Во уме и в помышлении — рассудком (образом мыслей), или намерением.

Вся — всё.

Молитва

Ненавидящих и обидящих нас прости, Господи Человеколюбче. Благотворящим благосотвори. Братиям и сродником нашим даруй яже ко спасению прошения и жизнь вечную. В немощех сушня посети и исцеление даруй. Иже на мори управи. Путешествующим спутешествуй. Служащим и милующим нас грехов оставление даруй. Заповедавших нам недостойным молитися о них помилуй по велицей Твоей милости. Помяни, Господи, прежде усопших отец и братьев наших и упокой их, идеже присещает свет лица Твоего. Помяни, Господи, братьев наших плененных и избави я от всякаго обстояния. Помяни, Господи, плодоносящих и доброделяющих во святых Твоих церквах, и даждь им яже ко спасению прошения и жизнь вечную. Помяни, Господи, и нас, смиренных и грешных и недостойных раб Твоих, и просвети наш ум светом разума Твоего, и настави нас на стезю заповедей Твоих, молитвами Пречистыя Владычицы нашея Богородицы и Приснодевы Марии и всех Твоих святых: яко благословен еси во веки веков. Аминь.

Ненавидящих и обижающих нас прости, Господи Человеколюбец. Делаящим добро сделай добро. Братьям и родным нашим даруй по прошениям их то, что ведет к спасению, и жизнь вечную. Болящих посети и исцеление даруй им. Находящихся в море направь. Путешествующим сопутствуй. Служащим и жалеющим нас оставление грехов даруй. Поручивших нам, недостойным, молись о них, помилуй по великой Твоей милости. Вспомни, Господи, прежде усопших отцов и братьев наших и упокой их там, где сияет свет лица Твоего. Вспомни, Господи, братьев наших, находящихся в плену, и избавь их от всякого несчастья. Вспомни, Господи, приносящих плоды труда своего и украшающих святые Твои церкви, и даруй им по прошениям их то, что ведет к спасению, и жизнь вечную. Вспомни, Господи, и нас, жалких, грешных и недостойных рабов Твоих, и просвети наш ум светом познания Тебя, и направь нас на путь заповедей Твоих, по молитвам Пречистой Владычицы нашей Богородицы и Приснодевы Марии, и всех Твоих Святых, так как Ты благословен в веки вечные. Аминь.

Благотворящим благосотвори — сотвори добро (доброе) тем, кто делает добро. Даруй яже ко спасению прошения — даруй то, по их прошениям, что ведет к спасению (но понимать это выражение так: «даруй им просить о том, что ведет к спасению», — также не возбраняется).

В немощех сущия посети — немощных (больных) посети (Своей милостью, Своим состраданием).

Иже на море управи — направь (пути) тех, которые (находятся) в море, сохрани их. Спутешествуй - сопутствуй, сопровождай.

Идеже присещает — там, где светит (присещати — посещать, навещать).

Плененных — находящихся в плену.

Избави я - избавь их.

От всякаго обстояния — от всякого несчастья, бедствия.

Плодоносящих — приносящих духовные плоды, плоды покаяния (а также приносящих плоды своих трудов).

Просвети наш ум светом разума Твоего — просвети наш ум светом, который исходит от познания Тебя.

Настави нас на стезю заповедей Твоих — направь, утверди на пути заповедей Твоих.

Плодоносящих и доброделяющих... Сложные слова такого рода (образованные из соединения двух, а то и более слов) появились в церковнославянском языке в подражание греческому, в котором такой способ словообразования чрезвычайно распространен (часто как прямые, буквальные переводы, так называемые кальки, греческих слов). По-русски мы говорим: «приносящих плоды», «делающих добро». Но многие и многие сложносоставные слова вошли из церковнославянского языка в русский; например, в этой же молитве — благотворящие, путешествующие. Слов такого типа очень много в следующей молитве (исповедании грехов).

...Настави нас на стезю заповедей Твоих... Славянское слово стезя почему-то многие произносят с твердым «т»: стэзя. Вспомним, что есть русские слова того же корня: стежка (стежки-дорожки), стежок (при шитье), стегать.

Исповедание грехов повседневное

Исповедаю Тебе Господу Богу моему и Творцу, во Святей Троице Единому, славимому и покланяемому, Отцу, и Сыну, и Святому Духу, вся моя грехи, яже содеях во вся дни живота моего, и на всякий час, и в настоящее время, и в прешедшия дни и ночи, делом, словом, помышлением, объядением, пьянством, тайноядением, празднословием, унынием,

леностию, прекословием, непослушанием, оклеветанием, осуждением, небрежением, самолюбием, многостязанием, хищением, неправдоглаголением, скверноприбытчеством, мшелоимством, ревнованием, завистию, гневом, памятозлобием, ненавистию, лихоимством и всеми моими чувствами: зрением, слухом, обонянием, вкусом, осязанием и прочими моими грехи, душевными вкупе и телесными, имиже Тебе Богу моему и Творца прогневах, и ближняго моего онеправдовах: о сих жалея, винна себе Тебе Богу моему представляю, и имею волю каяться: точию, Господи Боже мой, помози ми, со слезами смиренно молю Тя: прешедшая же согрешения моя милосердием Твоим прости ми, и разреши от всех сих, яже изглаголах пред Тобою, яко Благ и Человеколюбец.

Исповедую Тебе, Господу Богу моему и Творцу, Единому во Святой Троице, прославленному и покланяемому Отцу и Сыну и Святому Духу, все мои грехи, которые я совершил во все дни жизни моей, и во всякий час, и в настоящее время словом, делом, помышлением, объядением, пьянством, тайным вкушением пищи, празднословием, унынием, леностью, пререканием, непослушанием, клеветой, осуждением, небрежностью, самолюбием, жадностью, воровством, ложью, обиранием, корыстолюбием, ревностью, завистию, гневом, злопамятством, ненавистью, сребролюбием и всеми моими чувствами: зрением, слухом, обонянием, вкусом, осязанием и прочии мои грехи, как душевные, так и телесные, которыми я Тебя, Бога моего и Творца, прогневал и ближнего моего обидел. О них сожалея, виновным предстою пред Тобою, Богом моим, и имею желание покаяться: но только помоги мне, Господи Боже мой, смиренно со слезами молю Тебя, совершенные же согрешения мои прости по милосердию Твоему и разреши от всех, которые я перечислил пред Тобою, как Благой и Человеколюбивый.

Яже содеях во вся дни живота моего — которые я сотворил в течение всей моей жизни.

Тайноядением — воздержанием от пищи в пост, тайным от других ядением.

Небрежением — беспечностью (в деле спасения).

Неправдоглаголением — ложью.

Скверноприбытчеством — преступной наживой (прибылью).

Мшелоимством — взяточничеством, корыстолюбием (мшел — корысть).

Ревнованием — ревностью, подозрительностью (недоверчивостью).

Памятозлобием — злопамятностью.

Лихоимством — жадностью, сребролюбием. В нашей традиции, закреплённой в катихизисе, утвердилось именование этим словом всяческого несправедливого обирания ближних: взятки, вымогательства и т.д.

Чувства — чувствами.

Грехи — грехами.

Душевными вкупе и телесными — как душевными, так и телесными.

Имиже Тебе — которыми Тебя.

Прогневах — прогневал.

Онеправдовах — я оклеветал; причинил всякое зло, неправду.

Винна себе Тебе Богу моему представляю — я, во всем этом повинный, предстою перед Тобой, Богом моим.

Имею волю каяться — имею желание принести покаяние.

Точию — только.

Прешедшая же согрешения - прежде бывшие (прошлые) мои согрешения.

От всех сих, яже изглаголах — от всего этого, что я высказал.

Необходимость ежедневного покаяния в грехах, содеянных во всю жизнь, поясняют слова преподобного Антония Великого: «Говорите, что вы грешники, и оплакивайте все, в состоянии нерадения вами наделанное. За это благоволение Господа будет с вами и будет действовать в вас: ибо Он благ и отпускает грехи всех, обращающихся к Нему, кто бы они

ни были, так что не помянет о них более. Однако же Он хочет, чтобы помилованные сами помнили о прощении грехов своих, доселе соделанных, чтобы, забыв о том, не допустить чего в поведении своем такого, из-за чего принуждены будут дать отчет и в тех грехах, которые уже были им прощены...».

Сохраняя и постоянно возобновляя раскаяние в грехах нашей жизни, не забывая о них — мы не должны в то же время «обращать их в уме», заново переживать, прилепляться к ним памятью. В этом — одно из проявлений искусства «невидимой брани», срединного «царского» пути, каким должен идти христианин.

Молитва эта помогает рассмотрению дневных прегрешений и поддерживает память о совершенных ранее — во все дни жизни. Напомним, что искренне исповеданные в Таинстве Покаяния грехи полностью прощаются Господом, но это не означает, что мы должны забывать о них. Грехи остаются в памяти для смирения и сокрушения о содеянном.

Как на исповеди в Таинстве Покаяния, так и на ежедневной исповеди Богу грехи свои надо исповедовать отдельно, сознательно. Поэтому остановимся на названных в молитве грехах и укажем, какие под ними могут подразумеваться дела, поступки, слова и мысли. При этом мы руководствуемся Православным катихизисом и наставлениями подвижников Православной Церкви.

Объядение, пьянство, тайноядение — грехи, связанные со страстью чревоугодия, входящей в восьмерку главных страстей. Тайноядение — употребление пищи тайком (из жадности, стыда или нежелания делиться, при нарушении поста, при употреблении недозволенной еды и т. д.). К грехам чревоугодия относятся также многоядение и гортанобесие — страсть к наслаждению вкусовыми ощущениями, то есть гурманство, так насаждаемое в наши дни. Употребление наркотиков и курение также относятся к области пьянства; если вы страдали или страдаете этими греховными пристрастиями, включите их в перечень грехов.

Празднословие. Напомним грозное слово Самого Господа: Говорю же вам, что за всякое праздное слово, какое скажут люди, дадут они ответ в день суда: ибо от слов своих оправдаешься, и от слов своих осудишься (Мф. 12, 36-37).

А вот святоотеческий рецепт, как вести себя, если обстановка и разговоры в компании располагают к празднословию: «Если не имеешь особенной нужды остаться, то уйди; а когда будет надобность оставаться, то обратись умом к молитве, не осуждая празднословиящих, но познавая свою немощь». (Преподобный Иоанн Пророк)

Расширяет понятие празднословия преподобный Ефрем Сирий: «А что такое праздное слово? Обещание веры, не исполненное на деле. Человек верует и исповедует Христа, но остается праздным, не делает того, что повелел Христос. И в другом случае бывает слово праздным — именно, когда человек исповедует и не исправляется, когда говорит, что кается, и снова грешит. И худой отзыв о другом есть праздное слово, потому что пересказывает, что не было сделано и чего не видит».

Уныние. Этот грех нередко напрямую связан с празднословием:

«Уныние часто бывает одною из отраслей, одним из первых исчадий многословия... Уныние есть расслабление души, изнеможение ума... оболгатель Бога, будто Он

немилосерд и нечеловеколюбив; в псалмопении оно слабо, в молитве немощно... в послушании лицемерно». (Преподобный Иоанн Лествичник)

Леность, как видим, теснейшим образом связана со страстью уныния. Православный катихизис называет «леность по отношению к учению благочестия, молитве и общественному богослужению» в числе грехов против 1-й заповеди Закона Божия.

Прекословие. «Связывай язык твой, неистово стремящийся на прекословия, и семьдесят крат седмицею в день сражайся с сим мучителем», — учат святые отцы словами Иоанна Лествичника. «Кто в беседе упорно желает настоять на своем мнении, хотя бы оно было и справедливо, тот да знает, что он одержим диавольским недугом; и если он так поступает в беседе с равными, то, может быть, обличение старших и исцелит его; если же обращается так с большими себя и мудрейшими, то этот недуг от людей неисцелим».

Непослушание. «Неповинующийся словом без сомнения не повинуется и делом, ибо кто в слове неверен, тот непреклонен и в деле», — так связывает непослушание с прекословием преподобный Иоанн Лествичник. В Церкви все строится на послушании; слушаться мы должны всех и каждого, кого Господь над нами поставил. Полное послушание в вопросах духовной жизни необходимо по отношению к духовному отцу, вообще к пастырям и духовным учителям. Но полное и беспрекословное послушание (во всем, что не противоречит вере и Закону Божию) должна оказывать жена мужу, еще не создавшие своей семьи дети — родителям. Повиноваться начальствующим.

Оклеветание — прямое нарушение 9-й заповеди Закона Божия (Не произноси ложного свидетельства на ближнего твоего — Исх. 20,16). Всякая клевета, любые пересуды и сплетни, любое несправедливое порицание — это оклеветание. Почти непременно приводит к оклеветанию осуждение ближнего, прямо запрещенное Господом: Не судите, да не судимы будете (Мф. 7, 1).

Небрежение — небрежное исполнение возложенных на нас Богом обязанностей или и вовсе пренебрежение ими. Небрежение на работе, небрежение своими домашними и семейными обязанностями, небрежение молитвой...

Самолюбие авва Дорофей называет корнем всех страстей, а преподобный Ефрем Сирин — матерью всего худого.

«Самолюбие есть страстное и безрассудное любление тела. Противоположны ему любовь и воздержание. Очевидно, что имеющий самолюбие имеет все страсти». (Святой Максим Исповедник)

Многостяжание. Любостяжание... есть идолослужение, — говорит апостол Павел (Кол. 3, 5). Многостяжание — это страсть сребролюбия, входящая в восьмерку главных страстей, в действии: любое накопительство, пристрастие к различным предметам, скупость и, наоборот, расточительность.

Хищение. В это понятие входит не только всякая кража, но и всякое пользование тем, что «плохо лежит»: например, «зачитать» книгу в библиотеке или у друзей. Особо тяжелый вид хищения — святотатство — «присвоение того, что посвящено Богу и что принадлежит Церкви» (см. «Православный катихизис»), то есть не только прямая кража священных предметов, но и: взять, не испросив благословения священника, пожертвованное на канун или принесенное в храм благотворителями для раздачи, и т. д.

Неправдоглаголение — любая ложь словом. Мерзость пред Господом — уста лживые, а говорящие истину благоугодны Ему (Притч. 12,22).

Надо помнить, что нет «невинной» лжи, всякая ложь не от Бога. «Ложь, при которой нет намерения вредить ближнему, непозволительна, потому что она не согласна с любовью и уважением к ближнему и не достойна человека, и особенно христианина, созданного для истины и любви», — говорит святитель Филарет в своем «Православном катихизисе».

Скверноприбытчество — получение прибыли, прибýtка скверным, неправедным путем. Понятие может включать в себя всякий обвес, обмер, обман, но также и любой заработок, приносящий людям зло, — например, основанный на удовлетворении или разжигании греховных страстей. Подделка любых документов и использование поддельных документов (например, проездных билетов), покупка по дешевке краденого — тоже скверноприбытчество. Сюда же относится и тунеядство, «когда получают жалование за должность или плату за дело, но должности и дела не исполняют и, таким образом, крадут и жалование или плату, и пользу, которую могли бы трудом принести обществу или тому, для кого следовало работать» (см. «Православный катихизис»).

Мшелоимство — корыстолюбие, взимание мшела — корысти. Сюда относятся все виды вымогательства и взяточничество. И, раз уж этот грех внесен в молитву-покаяние для всех православных христиан, следует внимательно рассмотреть свою жизнь и обнаружить его проявления в ней.

Ревнование — ревность всех родов.

Зависть. «Кто завидует ближнему, тот восстает против Бога — раздаятеля даров». (Святитель Иоанн Златоуст)

«... Зависть и соперничество — страшная отравка: от них рождается оклеветание, ненависть и убийство». (Преподобный Ефрем Сирийский)

Гнев — одна из восьми главных страстей.

«От какой бы причины ни возгоралось движение гнева, оно ослепляет очи сердца и, налагая покров на остроту мысленного зрения, не дает видеть Солнца правды. Все равно, золотой ли лист, или свинцовый, или из другого какого металла наложен будет на глаза — ценность металлов не делает разницы в ослеплении». (Преподобный Иоанн Кассиан Римлянин)

Памятозлобие «есть последний предел гнева, хранение в памяти грехов против нас ближнего, отвращение образа оправдания (Богом определенного: «прости и прощено будет» — ср.: Лк. 6, 37), сгубление всех прежних добродетелей, яд душегубный, грызущий сердце червь, стыд молиться (как скажешь: «остави, якоже и мы...»?), вонзенный в душу гвоздь, непрестанный грех, неусыпное беззаконие, ежечасное зло». (Преподобный Иоанн Лествичник)

«Если злопамятствуешь на кого, молись о нем; и, молитвою отделяя печаль от воспоминания о зле, какое он причинил тебе, остановишь движение страсти; став же дружелюбным и человеколюбивым, совершенно изгонишь страсть из души». (Святой Максим Исповедник)

Ненависть. Кто ненавидит брата своего, тот находится во тьме, и во тьме ходит, и не знает, куда идет, потому что тьма ослепила ему глаза (1 Ин. 2, 11). Всякий, ненавидящий брата своего, есть человекоубийца; а вы знаете, что никакой человекоубийца не имеет жизни вечной, в нем пребывающей (1 Ин. 3, 15). Кто говорит: «я люблю Бога», а брата своего ненавидит, тот лжец: ибо не любящий брата своего, которого видит, как может любить Бога, Которого не видит? (1 Ин. 4, 20).

Лихоимство — «когда под видом некоторого права, а на самом деле с нарушением справедливости и человеколюбия, обращают в свою пользу чужую собственность или чужой труд, или даже самые бедствия ближних, например, когда заимодавцы обременяют должников ростом (процентами займа), когда владельцы изнуряют зависящих от них излишними налогами или работой, если во время голода продают хлеб по слишком высокой цене» (см. «Православный катихизис»). В широком смысле слово лихоимство означает вообще любостяжание, жадность (страсть сребролюбия); в этом значении слово употребляется в Новом Завете (Рим. 1, 29; 2 Кор. 9, 5; Еф. 4, 19 и 5, 3; Кол. 3, 5).

Тяжкие согрешения, соделанные в течение жизни, из числа таких, которые прямо не названы в этой молитве, следует включить в нее, а не «подводить» под один из пунктов (например, богохульство, ропот на Бога, или попытка самоубийства, или убийство нерожденных детей — аборт, и т. д.). В частности, в этом перечне нет грехов, относящихся к страсти блуда (а среди них такие, как прелюбодеяние и всякое внебрачное сожительство, и все нарушения чистоты и целомудрия), и к страсти гордости, которая по праву считается ужаснейшей из страстей.

Когда отходишь ко сну, произноси:

В руце Твои, Господи Иисусе Христе, Боже мой, предаю дух мой: Ты же мя благослови, Ты мя помилуй и живот вечный даруй ми. Аминь.

В руки Твои, Господи, предаю душу мою. Ты же меня благослови, Ты меня помилуй и даруй мне жизнь вечную. Аминь.

В руце Твой, Господи... предаю дух мой. Это предсмертные слова на кресте Господа нашего Иисуса Христа: Иисус, возгласив громким голосом, сказал: Отче! в руки Твои предаю дух Мой. И, сие сказав, испустил дух (Лк. 23, 46)